



# DECLARATION ON THE PROCESSING OF PERSONAL DATA

# ERKLÄRUNG ZUR VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

## ENGLISH

The name "SaM Solutions" in this document, as well as in all documents it refers to, includes companies around the world and all legal entities acting under the given name.

SaM Solutions hereby publicly declares that it processes and collects certain categories of data, including the personal data of individuals, on legal grounds, publicly and fairly. Data is collected only in the amount necessary for the purposes for which it is collected.

### **Personal data of counterparties' employees, questionnaires, feedback forms**

**Purpose of collection:** identification of contact persons, persons responsible for certain activities, prompt notification of counterparties' responsible persons.

**Legality and consent:** data is collected on the basis of contracts and agreements concluded with counterparties. It is provided by them voluntarily, personally by counterparties' responsible persons or in free written form, including in electronic form.

**Scope:** data includes contact information, information regarding place of employment, position held, passport data (in the case that counterparties' employees receive access to the company's premises).

**Storage period:** data in the filing system will be stored for the entire duration of contracts (agreements) with counterparties, as well as for 3 years after their termination, unless otherwise provided by the contracts.

Data from questionnaires and feedback forms will be stored along with copies of the contracts for the whole period during which they are stored.

**The processing** of personal data mentioned above includes their structuring, entering into the company's filing systems, storage and data deletion.

### **Personal data in the websites' forms**

**Purpose of collection:** identification of contact persons, persons responsible for filling out forms.

**Legality and consent:** data is provided by the persons voluntarily when filling out the websites' forms. Persons filling out forms receive prior notification about the content of this policy and acceptance of the terms.

## DEUTSCH

Der Name „SaM Solutions“ in diesem Dokument sowie in allen Dokumenten, auf die er Bezug nimmt, umfasst Unternehmen auf der ganzen Welt und alle juristischen Personen, die unter dem angegebenen Namen handeln.

SaM Solutions gibt hiermit öffentlich bekannt, dass es bestimmte Kategorien von Daten, einschließlich personenbezogener Daten von Einzelpersonen, aus rechtlichen Gründen, öffentlich und angemessen verarbeitet und erhebt. Daten werden nur in dem Umfang erhoben, wie es für die Zwecke, für die sie erhoben werden, erforderlich ist.

### **Personenbezogene Daten von Mitarbeitern der Geschäftspartner, Fragebögen, Feedback-Formulare**

**Zweck der Erhebung:** Identifizierung von Ansprechpartnern, Verantwortlichen für bestimmte Aktivitäten, zeitnahe Benachrichtigung der Verantwortlichen der Geschäftspartner.

**Rechtmäßigkeit und Einwilligung:** Daten werden auf der Grundlage von Verträgen und Vereinbarungen mit Geschäftspartnern erhoben. Sie werden von ihnen freiwillig, persönlich durch Verantwortliche der Geschäftspartner oder in freier schriftlicher Form, einschließlich der elektronischen, zur Verfügung gestellt.

**Anwendungsbereich:** Zu den Daten gehören Kontaktinformationen, Informationen über den Arbeitsort, die derzeitige Position, Reisepassdaten (für den Fall, dass Mitarbeiter der Geschäftspartner Zugang zu den Räumlichkeiten des Unternehmens erhalten).

**Speicherfrist:** Die Daten im Dateisystem werden für die gesamte Dauer der Verträge (Vereinbarungen) mit den Geschäftspartnern sowie nach deren Beendigung 3 Jahre lang gespeichert, sofern die Verträge nichts anderes vorsehen.

Daten aus Fragebögen und Feedback-Formularen werden zusammen mit Kopien der Verträge für den gesamten Zeitraum gespeichert, der für die Speicherung vorgesehen ist.

Die **Verarbeitung** der oben genannten personenbezogenen Daten umfasst deren Strukturierung, Eingabe in das Dateisystem des Unternehmens sowie die Speicherung und Löschung der Daten.

### **Personenbezogene Daten in den Formularen der Webseiten**

**Zweck der Erhebung:** Identifizierung von Ansprechpartnern, Personen, die für das Ausfüllen von Formularen verantwortlich sind.

**Rechtmäßigkeit und Einwilligung:** Die Daten werden von den Personen freiwillig zur Verfügung gestellt, wenn Sie die Formulare der Webseiten ausfüllen. Personen, die Formulare ausfüllen, erhalten eine vorherige Benachrichtigung über den Inhalt dieser Richtlinie und die Annahme der Bedingungen.

## ENGLISH

**Scope:** data in the websites' forms includes only contact information, which is sent to a designated address. A copy is also saved on the server.

**Storage period:** data in filing systems is stored for one year, from December to December, and is deleted in the new calendar year. Emails in December of the previous year are transferred to the current one.

**The processing** of personal data mentioned above includes the storage of information in the form it was received, as well as its subsequent deletion.

### Data collected by the server and cookies

**Purpose of collection:** to study users' activity on the company's websites for their further development and improvement.

**Legality and consent:** the company's websites do not collect data that allow an individual to be identified. Data is processed using pseudonymization. The full list of analytical systems used for data collection can be found on the company's websites in the "Privacy and Liability" section and may vary depending on the language of the website and the country in which it is presented. The volume and methods of processing data collected and processed by analytical systems used by the company's websites are determined by the policies of the analytical systems' providers. The company uses analytical systems on an "as is" basis.

**Scope:** personal data collected by the company's websites in cookies and hosting servers. This data includes the IP address of the visitor, the unique ID assigned to the session (used to replace the user's real personal identification data), and data collected and processed by analytical systems.

**Storage period:** personal data in cookies collected by the company's websites is stored on the user side until it is deleted by the user, and data about IP addresses is stored in the website's database for 52 days. Retention periods for data processed by analytical systems are determined by their policies; the company uses analytical systems on an "as is" basis.

**Processing** of the personal data mentioned above uses pseudonymization in order to ensure the anonymity of the individuals whose data is collected. IP address data is stored separately from the session ID to preclude the possibility of comparing analytical systems data with the owner of the IP address.

## DEUTSCH

**Anwendungsbereich:** Die Daten in den Formularen der Webseiten enthalten nur Kontaktinformationen, die an eine bestimmte Adresse gesendet werden. Eine Kopie wird auch auf dem Server gespeichert.

**Speicherfrist:** Daten in Dateisystemen werden ein Jahr lang, von Dezember bis Dezember, gespeichert und im neuen Kalenderjahr gelöscht. E-Mails aus dem Dezember des Vorjahres werden in das aktuelle Jahr übertragen.

Die oben erwähnte **Verarbeitung** personenbezogener Daten umfasst die Speicherung von Informationen in der Form, in der sie empfangen wurden, sowie deren anschließende Löschung.

### Vom Server erhobene Daten und Cookies

**Zweck der Erhebung:** Untersuchung der Aktivität der Benutzer auf den Webseiten des Unternehmens für deren Weiterentwicklung und Verbesserung.

**Rechtmäßigkeit und Einwilligung:** Auf den Webseiten des Unternehmens werden keine Daten erhoben, die die Identifizierung einer Person ermöglichen. Die Daten werden unter Verwendung der Pseudonymisierung verarbeitet. Die vollständige Liste der für die Datenerhebung verwendeten Analysensysteme kann auf den Webseiten des Unternehmens im Abschnitt „Datenschutz und Haftung“ eingesehen werden und könnte je nach Sprache der Webseite und des Landes, in dem sie angezeigt wird, variieren. Der Umfang und die Art der Verarbeitung von Daten, die von den auf den Webseiten des Unternehmens verwendeten Analysensystemen erhoben und verarbeitet werden, werden von den Richtlinien der Anbieter der Analysensysteme bestimmt. Das Unternehmen verwendet Analysensysteme ohne Mängelgewähr.

**Anwendungsbereich:** personenbezogene Daten, die von den Webseiten des Unternehmens über Cookies und Hosting-Server erhoben werden. Diese Daten umfassen die IP-Adresse des Besuchers, die der Sitzung zugewiesene eindeutigen Kennung (welche anstelle der tatsächlichen persönlichen Identifikationsdaten des Benutzers verwendet wird) sowie Daten, die von Analysensystemen erhoben und verarbeitet werden.

**Speicherfrist:** Personenbezogene Daten in Cookies, die von den Webseiten des Unternehmens erhoben werden, werden auf der Benutzerseite gespeichert, bis sie vom Benutzer gelöscht werden. Darüber hinaus werden Daten über IP-Adressen 52 Tage lang in der Datenbank der Webseite gespeichert. Die Speicherfristen für von Analysensystemen verarbeiteten Daten werden von deren Richtlinien bestimmt; das Unternehmen nutzt Analysensysteme ohne Mängelgewähr.

Die **Verarbeitung** der oben erwähnten personenbezogenen Daten erfolgt unter Verwendung der Pseudonymisierung, um die Anonymität der betroffenen Personen, deren Daten erhoben werden, zu gewährleisten. Die IP-Adressdaten werden getrennt von der Sitzungs-ID gespeichert, um die Möglichkeit eines Abgleichs der Daten von Analysensystemen mit dem Eigentümer der IP-Adresse auszuschließen.

## ENGLISH

### Personal data of employees

**Purpose of collection:** compliance with national and applicable international laws regarding labor and personnel records.

**Legality and consent:** the data is collected on the basis of concluded contracts (agreements), which are voluntarily provided by natural persons, personally, in the prescribed written form, including in the electronic form.

**Scope:** data is collected in the amount required by legislation. It can be supplemented by data provided by natural persons in public sources (resume, references).

**Storage period:** data is stored in filing systems within the time frame specified by national and applicable international laws in the field of labor and personnel records.

**The processing** of personal data mentioned above is carried out in accordance with the requirements of the law.

### Data processing in the Customer Relationship Management system (CRM)

The personal data of natural persons and counterparties employees involved in commercial activities or defined as contact (responsible) persons under contracts (agreements) is entered by the company's designated employees at their discretion into the CRM system in the form of a contact card. This data is stored in the database indefinitely. Access and admission of employees to the CRM system is limited, and the transfer or distribution of data from the CRM system beyond the company or to third parties is prohibited.

**SaM Solutions does not collect and process any other personal data, except to the data defined in this document.**

## DEUTSCH

### Persönliche Daten von Mitarbeitern

**Zweck der Erhebung:** Einhaltung nationaler und anwendbarer internationaler Gesetze in Bezug auf Arbeits- und Personalakten.

**Rechtmäßigkeit und Einwilligung:** Die Daten werden auf der Grundlage von abgeschlossenen Verträgen (Vereinbarungen) erhoben, die von natürlichen Personen freiwillig, persönlich und in der vorgeschriebenen schriftlichen Form, einschließlich der elektronischen, zur Verfügung gestellt werden.

**Anwendungsbereich:** Daten werden im gesetzlich vorgeschriebenem Umfang erhoben. Sie können durch Daten ergänzt werden, die von natürlichen Personen in öffentlichen Quellen (Lebenslauf, Referenzen) zur Verfügung gestellt werden.

**Speicherfrist:** Die Daten werden in Dateisystemen innerhalb des Zeitrahmens gespeichert, der durch nationale und anwendbare internationale Gesetze im Bereich der Arbeits- und Personalakten festgelegt ist.

Die **Verarbeitung** der oben erwähnten personenbezogenen Daten erfolgt in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen.

### Datenverarbeitung im Customer-Relationship-Management-System (CRM)

Die personenbezogenen Daten der natürlichen Personen und der Mitarbeiter der Geschäftspartner, die an den gewerblichen Tätigkeiten beteiligt sind oder im Rahmen von Verträgen (Vereinbarungen) als Kontaktpersonen (Verantwortliche) festgelegt wurden, werden von den benannten Mitarbeitern des Unternehmens nach eigenem Ermessen in Form einer Kontaktkarte in das CRM-System eingegeben. Diese Daten werden auf unbestimmte Zeit in der Datenbank gespeichert. Der Zugang und die Zulassung von Mitarbeitern zum CRM-System ist beschränkt, und die Übertragung oder Weitergabe von Daten aus dem CRM-System über das Unternehmen hinaus oder an Dritte ist untersagt.

**SaM Solutions erhebt und verarbeitet keine weiteren personenbezogenen Daten, mit Ausnahme der in diesem Dokument definierten.**